
N SERIES

OZARK

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Bill Dubuque | Mark Williams

EPISODE 4.07

"Sanctified"

Se lleva a cabo la tan esperada reunión del FBI con Omar. Wyatt comparte algunas noticias con Ruth. Sintiéndose traicionado, Javi se pone agresivo.

Escrito por:

Miki Johnson

Dirección:

Robin Wright

Emisión:

21.01.2022

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Miembros del reparto

Jason Bateman	...	Martin 'Marty' Byrde
Laura Linney	...	Wendy Byrde
Sofia Hublitz	...	Charlotte Byrde
Skylar Gaertner	...	Jonah Byrde
Julia Garner	...	Ruth Langmore
Charlie Tahan	...	Wyatt Langmore
Lisa Emery	...	Darlene Snell
Jessica Frances Dukes	...	Special Agent Maya Miller
Damian Young	...	Jim Rattelsdorf
Felix Solis	...	Omar Navarro
Alfonso Herrera	...	Javi Elizondro
Adam Rothenberg	...	Mel Sattem
McKinley Belcher III	...	Agent Trevor Evans
Bruno Bichir	...	Omar Navarro's Priest
Nelson Bonilla	...	Nelson
Carson Holmes	...	Three Langmore
Joseph Sikora	...	Frank Cosgrove Jr.
Eric Ladin	...	Kerry Stone
Kevin L. Johnson	...	Sam Dermody
CC Castillo	...	Sheriff Leigh Guerrero
Madison Thompson	...	Erin Pierce

1

00:00:06 --> 00:00:09
UNA SERIE DE NETFLIX

2

00:00:35 --> 00:00:38
Marty Byrde, eres mi mejor amigo.
Y te quiero, en serio.

3

00:00:38 --> 00:00:41
Pero llevas una vida reprimida.

4

00:00:42 --> 00:00:45
¿Y cómo es posible que ganemos lo mismo,

5

00:00:45 --> 00:00:47
pero yo viva en la Trump Tower

6

00:00:47 --> 00:00:50
y tú conduzcas un Camry viejo
con asientos de tela?

7

00:00:51 --> 00:00:54
Ese Camry no tiene ningún problema.
Y mi vida sexual tampoco.

8

00:00:55 --> 00:00:56
- ¿En serio?
- Sí.

9

00:00:56 --> 00:01:00
Lo dice el que mira porno casero
en su oficina con clientes presentes.

10

00:01:07 --> 00:01:09
Marty, ¿qué opinas? ¿No te encanta?

11

00:01:09 --> 00:01:10
Es muy bonito.

12

00:01:10 --> 00:01:11
- ¿Bonito?

- Sí.

13

00:01:11 --> 00:01:12

¿Bonito?

14

00:01:12 --> 00:01:15

Yo, en esa esquina. Tú, en aquella.

15

00:01:15 --> 00:01:16

Veinte empleados.

16

00:01:17 --> 00:01:20

- Dos recepcionistas.

- ¿Qué ventanas son?

17

00:01:20 --> 00:01:21

- Transparentes.

- No sé.

18

00:01:22 --> 00:01:24

¿Tiene orientación al sur?

19

00:01:24 --> 00:01:26

Según su rendimiento,

20

00:01:26 --> 00:01:29

la tarifa del aire acondicionado
subirá un 15 o 20 % en verano.

21

00:01:29 --> 00:01:31

Es algo para pensar.

22

00:01:46 --> 00:01:48

Habla Bruce Liddell.

Deja un mensaje y te llamaré.

23

00:01:49 --> 00:01:52

Hola, Bruce. Soy Marty.

24

00:01:52 --> 00:01:56

Amigo, alquilemos esa oficina, ¿sí?

25

00:01:56 --> 00:01:58
Firmemos el contrato.

26

00:01:58 --> 00:02:04
Sería bueno que Liz nos consiguiera datos
de los gastos mensuales de servicios,

27

00:02:04 --> 00:02:06
pero creo que debemos alquilarla.

28

00:02:07 --> 00:02:08
Cerremos el trato.

29

00:02:10 --> 00:02:13
No hablamos del estacionamiento.

30

00:02:13 --> 00:02:16
Seguro deberemos pagar un porcentaje.

31

00:02:16 --> 00:02:20
Pero creo que debemos pensarlo bien.

32

00:02:21 --> 00:02:22
Absolutamente.

33

00:02:23 --> 00:02:25
Revisaremos el contrato de alquiler,

34

00:02:25 --> 00:02:28
iremos a verla de nuevo y...

35

00:02:30 --> 00:02:34
¿Sabes? Hay una posibilidad

36

00:02:34 --> 00:02:36
de que haya otro lugar que nos guste más.

37

00:02:38 --> 00:02:39
Pero...

38
00:02:41 --> 00:02:43
Bueno, lo que digo...

39
00:02:44 --> 00:02:46
No le digas a Liz que la alquilaremos.

40
00:02:46 --> 00:02:49
Solo dile que tú y yo
hablaremos cara a cara.

41
00:02:49 --> 00:02:51
Lo decidiremos el lunes, ¿sí?

42
00:02:53 --> 00:02:54
Bueno, adiós.

43
00:03:18 --> 00:03:19
Te amo.

44
00:03:21 --> 00:03:22
Yo también.

45
00:03:39 --> 00:03:40
Llevaremos lo que podamos.

46
00:03:40 --> 00:03:43
Si no, compraremos cosas nuevas
cuando lleguemos.

47
00:03:46 --> 00:03:47
¿Qué haces?

48
00:03:47 --> 00:03:51
Busca tu guitarra y tu sudadera abrigada.

49
00:03:51 --> 00:03:52
Debo hablar contigo.

50
00:03:53 --> 00:03:53
¿Qué?

51
00:03:56 --> 00:03:58
Me casaré con Darlene.

52
00:04:05 --> 00:04:06
¿Estás bromeando?

53
00:04:13 --> 00:04:15
¿No estás bromeando?

54
00:04:16 --> 00:04:21
Si no lo hago,
Zeke terminará en un hogar de acogida.

55
00:04:23 --> 00:04:25
Lo siento. Es por el bien del bebé.

56
00:04:28 --> 00:04:31
Entonces, llévate al maldito bebé.
¿Quieres que lo busque?

57
00:04:31 --> 00:04:33
- ¡Iré por ese bebé ya mismo!
- ¡Ruth!

58
00:04:33 --> 00:04:35
¡No lo harás, carajo!

59
00:04:36 --> 00:04:37
No puedes decirme qué hacer.

60
00:04:37 --> 00:04:38
Sí que puedo.

61
00:04:39 --> 00:04:42
Mató al jefe de la mafia de KC
y deberá pagar.

62

00:04:42 --> 00:04:44

Si te quedas, tú también sufrirás.

63

00:04:44 --> 00:04:46

Nadie sabe lo que hizo aparte de tú y yo.

64

00:04:46 --> 00:04:48

Ya lo sé.

65

00:04:48 --> 00:04:51

Solo digo que es peligrosa.

66

00:04:52 --> 00:04:53

Me quiere, Ruth.

67

00:04:54 --> 00:04:55

Yo te quiero.

68

00:04:58 --> 00:05:00

No quiero irme.

69

00:05:03 --> 00:05:05

Nunca quise irme.

70

00:05:11 --> 00:05:13

¿Y por qué lo dijiste?

71

00:05:13 --> 00:05:14

No sé.

72

00:05:24 --> 00:05:25

¡Vete a la mierda!

73

00:05:26 --> 00:05:30

¡Eres muy joven
y no te casarás con Darlene Snell!

74

00:05:30 --> 00:05:33

- No discutiré contigo.
- Prometiste venir conmigo.

75

00:05:34 --> 00:05:34
¿Sabes qué?

76

00:05:35 --> 00:05:37
Lo siento. ¿De acuerdo?

77

00:05:38 --> 00:05:39
Lamento que estés triste.

78

00:05:41 --> 00:05:43
Lamento que tu novio haya muerto.

79

00:05:45 --> 00:05:47
Lamento que te sientas sola.

80

00:05:48 --> 00:05:50
Pero la amo.

81

00:05:51 --> 00:05:52
Me casaré con ella.

82

00:05:53 --> 00:05:54
No, espera un minuto.

83

00:05:54 --> 00:05:57
Un minuto. Espera un segundo, carajo.

84

00:06:05 --> 00:06:07
¿Al menos puedo asistir a la boda?

85

00:06:40 --> 00:06:45
Omar Navarro le cedió el poder
a su sobrino, Javier Emilio Elizondro.

86

00:06:46 --> 00:06:48
A cambio de tener libertad de circulación

87

00:06:49 --> 00:06:50
y la promesa de inmunidad,

88

00:06:50 --> 00:06:53
el Sr. Navarro
dio la información necesaria

89

00:06:53 --> 00:06:55
no solo para arrestar a Elizondro,

90

00:06:55 --> 00:06:59
sino también para neutralizar
a todo el cartel de Navarro.

91

00:06:59 --> 00:07:00
Lo detendré.

92

00:07:01 --> 00:07:05
El FBI ha tenido tiempo
de reflexionar sobre la situación.

93

00:07:05 --> 00:07:09
Hemos decidido que usted
seguirá siendo el jefe del cartel

94

00:07:09 --> 00:07:10
por cinco años más.

95

00:07:11 --> 00:07:15
Su cliente proporcionará información
cuando se le solicite,

96

00:07:15 --> 00:07:18
y seguiremos coordinando con él
las incautaciones de dinero.

97

00:07:19 --> 00:07:20
Después de cinco años,

98

00:07:20 --> 00:07:23

podremos otorgarle inmunidad a su cliente

99

00:07:23 --> 00:07:25
en Estados Unidos.

100

00:07:25 --> 00:07:26
Podrán otorgarle inmunidad.

101

00:07:27 --> 00:07:29
Interesante que eligiera esa palabra.

102

00:07:30 --> 00:07:35
Terminaremos aquí y volveremos a reunirnos
cuando haya podido hablar con mi cliente.

103

00:07:35 --> 00:07:37
No habrá ninguna otra reunión.

104

00:07:37 --> 00:07:39
Esto sucederá hoy mismo.

105

00:07:39 --> 00:07:40
Claro que no.

106

00:07:41 --> 00:07:43
¿Podría hablar con usted?

107

00:07:44 --> 00:07:45
Hablaemos después, Miller.

108

00:07:45 --> 00:07:47
Con todo respeto, señora,

109

00:07:47 --> 00:07:49
le pido un momento.

110

00:07:56 --> 00:08:00
Si el objetivo
no es acabar con esta organización,

111

00:08:00 --> 00:08:03
con todo respeto,
¿qué carajo hacemos aquí?

112

00:08:03 --> 00:08:06
¿Pensaste que disolveríamos
un cartel tan notorio?

113

00:08:07 --> 00:08:08
Sí, eso pensé.

114

00:08:09 --> 00:08:11
Es lo que llevamos meses diciendo, señora.

115

00:08:11 --> 00:08:13
¿Y luego qué?

116

00:08:13 --> 00:08:15
¿Crees que se terminará el narcotráfico?

117

00:08:15 --> 00:08:17
¿Que nadie llenará ese vacío?

118

00:08:17 --> 00:08:21
Queremos colaborar
para poder hacer avances.

119

00:08:22 --> 00:08:23
En general.

120

00:08:24 --> 00:08:28
Pensé que estaba justificando
cinco años más de incautar dinero.

121

00:08:32 --> 00:08:34
No tenemos por qué darte explicaciones.

122

00:08:37 --> 00:08:39
¿Por qué no me avisó?

123

00:08:39 --> 00:08:41
¿Por qué me sorprendió así?

124

00:08:41 --> 00:08:43
Porque eres recta.

125

00:08:44 --> 00:08:46
Y eso a veces nos pone en riesgo.

126

00:08:47 --> 00:08:50
Me equivoqué al pensar
que sabías cuándo cerrar la boca.

127

00:08:53 --> 00:08:54
Ahora espero que acates órdenes.

128

00:09:00 --> 00:09:03
Es una situación particular, Sr. Navarro.

129

00:09:03 --> 00:09:06
Una oferta sin pena de prisión
es algo inaudito.

130

00:09:07 --> 00:09:09
¿Entiende lo que me pide?

131

00:09:09 --> 00:09:12
Le pido que continúe como siempre.

132

00:09:12 --> 00:09:14
Si lo obligan a quedarse en México,

133

00:09:14 --> 00:09:19
generarán una situación volátil
que interrumpirá el flujo de efectivo.

134

00:09:19 --> 00:09:22
- No pueden querer eso.
- Saben muy bien lo que quieren.

135

00:09:22 --> 00:09:25
Quieren que mate a mi sobrino.

136

00:09:25 --> 00:09:28
Reconozco la dificultad
que puede presentar el Sr. Elizondro,

137

00:09:28 --> 00:09:32
pero creemos
que el Sr. Navarro puede manejarlo.

138

00:09:33 --> 00:09:34
A ver...

139

00:09:36 --> 00:09:38
¿Qué puedo ofrecerles?

140

00:09:39 --> 00:09:40
Aquí y ahora.

141

00:09:41 --> 00:09:42
Digan un monto.

142

00:09:43 --> 00:09:44
No queremos dinero,

143

00:09:45 --> 00:09:47
queremos una relación.

144

00:09:50 --> 00:09:51
Una relación.

145

00:09:55 --> 00:09:57
¿Una relación?

146

00:09:57 --> 00:09:58
¿Qué tal un solo año?

147

00:09:59 --> 00:10:02

¿Qué tal una relación de un año?

148

00:10:03 --> 00:10:05

Podrías convencer a tu sobrino

149

00:10:06 --> 00:10:08

de que se complicó el aspecto financiero.

150

00:10:08 --> 00:10:11

Podrías minimizar lo de la transición,

151

00:10:11 --> 00:10:17

y ustedes podrían reconsiderar la oferta
de que el Sr. Navarro haga un pago,

152

00:10:17 --> 00:10:21

además de proveer un año de información
y permitir más incautaciones.

153

00:10:21 --> 00:10:26

Nuestra agencia no negocia
con narcotraficantes asesinos.

154

00:10:26 --> 00:10:29

Opinamos que los caudillos
y criminales violentos

155

00:10:29 --> 00:10:32

deberían agradecernos
si les mostramos piedad.

156

00:10:38 --> 00:10:40

Les conviene convencerlo de aceptar.

157

00:10:48 --> 00:10:50

Supongo que es mejor que nada.

158

00:10:50 --> 00:10:54

Me envían a casa a matar a mi familia
y esperan que coopere.

159

00:10:54 --> 00:10:56
Debería matarlos ya mismo.

160

00:10:57 --> 00:10:58
¿Y si...?

161

00:10:59 --> 00:11:02
¿Si le dices a Javi
que hubo causas de fuerza mayor

162

00:11:02 --> 00:11:04
con las empresas legales
y necesitas más tiempo?

163

00:11:06 --> 00:11:07
No puedo faltar a mi palabra.

164

00:11:08 --> 00:11:10
Javi es muy estúpido y peligroso.

165

00:11:10 --> 00:11:13
Si les das a los del FBI lo que quieren,

166

00:11:14 --> 00:11:15
saldrás del negocio.

167

00:11:15 --> 00:11:19
No será hoy, pero te quedarán muchos años.

168

00:11:19 --> 00:11:21
Tus hijos serán jóvenes.

169

00:11:23 --> 00:11:25
Estas personas son mentirosas.

170

00:11:25 --> 00:11:28
En cinco años, me embaucarán de nuevo.

171

00:11:30 --> 00:11:31

No hay garantías, lo sé.

172

00:11:33 --> 00:11:35

Pero no sé si tienes otra alternativa.

173

00:11:41 --> 00:11:41

¡Cielos!

174

00:11:42 --> 00:11:44

Lo haré. Gracias.

175

00:11:50 --> 00:11:51

Cinco años.

176

00:11:52 --> 00:11:54

Agradecemos su disposición a cooperar.

177

00:11:55 --> 00:11:59

Le daría la mano,
pero veo que sufrió una lesión.

178

00:11:59 --> 00:12:02

¿Quiere un botiquín de primeros auxilios?

179

00:12:04 --> 00:12:09

Sr. Navarro, dentro de cinco años,
recordaremos la prudencia que mostró hoy.

180

00:12:10 --> 00:12:15

Sr. y Sra. Byrde, el FBI asumirá
sus labores para el cartel de Navarro.

181

00:12:15 --> 00:12:18

Propulsaron este momento histórico,

182

00:12:18 --> 00:12:22

y el FBI les agradece
su servicio a nuestro país.

183

00:12:24 --> 00:12:25

De nada.

184

00:12:30 --> 00:12:34
Debí saber que no podía confiar
en el gobierno de EE. UU.

185

00:12:40 --> 00:12:42
Los estadounidenses son traicioneros.

186

00:12:44 --> 00:12:45
Algunos sí.

187

00:12:48 --> 00:12:51
No queríamos que esto terminara así.

188

00:12:57 --> 00:12:58
¿Qué se siente?

189

00:13:01 --> 00:13:02
¿Con qué parte?

190

00:13:02 --> 00:13:03
No sé.

191

00:13:04 --> 00:13:06
Volver a tu vida normal.

192

00:13:07 --> 00:13:08
Conmoción.

193

00:13:08 --> 00:13:10
No es conmoción, Wendy..

194

00:13:12 --> 00:13:13
Es miedo.

195

00:13:16 --> 00:13:17
Miedo al silencio.

196

00:13:24 --> 00:13:27
Ha sido un placer
verte trabajar, Wendy Byrde.

197
00:13:32 --> 00:13:32
Gracias.

198
00:13:35 --> 00:13:37
Por ahora servirá.

199
00:13:43 --> 00:13:45
Cuando tus hijos estén en la escuela,

200
00:13:46 --> 00:13:47
tu esposo siga en la oficina,

201
00:13:48 --> 00:13:50
la botella de vino esté vacía

202
00:13:50 --> 00:13:52
y la casa esté oscura y en silencio,

203
00:13:53 --> 00:13:55
no te olvides de mí.

204
00:14:07 --> 00:14:08
¿Qué fue eso?

205
00:14:14 --> 00:14:16
Me dijo que no lo olvidara.

206
00:14:28 --> 00:14:29
¿Llamamos a los chicos?

207
00:14:35 --> 00:14:36
Esperemos un minuto.

208
00:15:02 --> 00:15:05
No me gusta la leche de avena que usan.

209
00:15:07 --> 00:15:10
Mejor ve al lugar cercano a mi casa.

210
00:15:14 --> 00:15:15
Habla Clare.

211
00:15:15 --> 00:15:17
Tengo sus resultados trimestrales.

212
00:15:19 --> 00:15:21
Felicitaciones por la producción.

213
00:15:23 --> 00:15:24
¿Gracias?

214
00:15:25 --> 00:15:28
¿Cómo lo logró
sin mi producto, Srta. Shaw?

215
00:15:29 --> 00:15:31
No me gustaría saber que me es infiel.

216
00:15:37 --> 00:15:40
Marty proporcionó una solución temporal.

217
00:15:41 --> 00:15:42
¿Se reunió con esa solución?

218
00:15:43 --> 00:15:46
No, me reuní con Marty y su antigua socia.

219
00:15:47 --> 00:15:48
¿Qué socia?

220
00:15:49 --> 00:15:51
No recuerdo su nombre.

221
00:15:52 --> 00:15:55
Es pequeña y tiene cabello rubio rizado.

222

00:15:59 --> 00:16:01

A partir de ahora, hablará conmigo.

223

00:16:08 --> 00:16:11

No te preocupes por Jonah, hablaré con él.

224

00:16:11 --> 00:16:14

Esto es genial, son muy buenas noticias.

225

00:16:16 --> 00:16:19

- ¿Podemos regresar a Chicago?

- Sí, claro.

226

00:16:20 --> 00:16:22

¿Podré ver a mis amigos?

227

00:16:22 --> 00:16:26

Sí, claro. Podrás ver a tus amigos.

228

00:16:33 --> 00:16:36

No puedes hacer eso que hablamos.

229

00:16:36 --> 00:16:38

¿Por qué? ¿Te me anticipaste?

230

00:16:39 --> 00:16:42

Mi primo se casará con ella,
no puedes matarla.

231

00:16:42 --> 00:16:44

¿Quién carajo es tu primo?

232

00:16:44 --> 00:16:45

No importa.

233

00:16:46 --> 00:16:50

Ya arruiné su vida,
así que no puedes matar a su novia.

234

00:16:50 --> 00:16:52

Su novia debería haberlo pensado antes.

235

00:16:55 --> 00:16:56

¿Por qué sigue viva?

236

00:16:58 --> 00:17:00

- No quieres matarla.

- Sí que quiero.

237

00:17:00 --> 00:17:02

Pero aún no tuve tiempo.

238

00:17:04 --> 00:17:06

Deja que Dios se encargue de ella.

239

00:17:09 --> 00:17:10

O la naturaleza.

240

00:17:14 --> 00:17:16

Hay un código para estas cosas.

241

00:17:17 --> 00:17:21

Nadie tiene por qué saber lo que le pasó a tu padre.

242

00:17:21 --> 00:17:22

Nadie.

243

00:17:22 --> 00:17:24

Puedes hacerte cargo de toda esta operación

244

00:17:24 --> 00:17:26

sin tener que matar a nadie.

245

00:17:27 --> 00:17:28

¿No es la mejor opción?

246

00:17:38 --> 00:17:38
Pongámosle fin.

247
00:17:42 --> 00:17:46
¿Debo dejar que esa perra
me dispare en la verga y mate a mi papá?

248
00:17:46 --> 00:17:47
No.

249
00:17:48 --> 00:17:51
Escucha, te lo ruego.

250
00:17:51 --> 00:17:54
Sé que no comenzamos con el pie derecho,

251
00:17:55 --> 00:17:57
pero tú y yo no somos tan diferentes.

252
00:17:58 --> 00:17:59
Y yo...

253
00:18:00 --> 00:18:01
Mierda.

254
00:18:01 --> 00:18:05
Te estoy pidiendo por favor
que te olvides.

255
00:18:05 --> 00:18:07
Por favor, no hagas nada.

256
00:18:13 --> 00:18:14
De acuerdo.

257
00:18:17 --> 00:18:18
Bueno, no le haré nada.

258
00:18:20 --> 00:18:21
Tienes mi palabra.

259
00:18:25 --> 00:18:26
Bueno.

260
00:18:51 --> 00:18:52
¡Las manos arriba!

261
00:19:05 --> 00:19:06
¡Al suelo!

262
00:19:07 --> 00:19:08
¡Al suelo!

263
00:19:16 --> 00:19:17
Espósallo.

264
00:19:18 --> 00:19:20
Omar Navarro...

265
00:19:20 --> 00:19:22
queda arrestado.

266
00:19:23 --> 00:19:27
Tiene derecho a permanecer callado
y negarse a responder preguntas.

267
00:19:27 --> 00:19:30
Lo que diga puede ser usado en su contra.

268
00:19:30 --> 00:19:34
Tiene derecho a un abogado
antes de hablar con la policía

269
00:19:34 --> 00:19:36
o a tener un abogado presente...

270
00:19:41 --> 00:19:43
Algo increíble pasó en Misuri hoy.

271

00:19:43 --> 00:19:47
Las autoridades llegaron
a un aeródromo del condado de Polk

272
00:19:47 --> 00:19:49
y arrestaron
al narcotraficante Omar Navarro.

273
00:19:49 --> 00:19:53
Aún hay actividad en la escena,
hay policías por aquí...

274
00:19:53 --> 00:19:54
Mierda.

275
00:19:56 --> 00:19:59
No tenemos idea de lo que piensa Navarro.

276
00:19:59 --> 00:20:04
Quizá cree que tuvimos algo que ver
o es posible que eso crea Javi.

277
00:20:04 --> 00:20:08
Debemos tener cuidado,
estar atentos y ser cautelosos.

278
00:20:08 --> 00:20:09
- ¿Me escuchas?
- Sí.

279
00:20:09 --> 00:20:11
- Toma.
- Gracias.

280
00:20:11 --> 00:20:12
- No.
- No tienes que usarlo.

281
00:20:12 --> 00:20:15
- ¿Y para qué llevarlo?
- ¡Charlotte!

282

00:20:17 --> 00:20:20
Busca a tu hermano,
vayan al lugar y quédense ahí.

283

00:20:24 --> 00:20:26
Maldición.
¿Por qué carajo haría esto Maya?

284

00:20:26 --> 00:20:28
No sé, dímelo tú.

285

00:20:29 --> 00:20:32
Charlotte, debes tener mucho cuidado.

286

00:20:32 --> 00:20:35
Mantente alerta
y ten el teléfono encendido.

287

00:20:35 --> 00:20:36
Promételo.

288

00:20:37 --> 00:20:39
Tenemos las manos atadas.

289

00:20:39 --> 00:20:42
La prensa de todo el mundo
anunció el arresto.

290

00:20:42 --> 00:20:45
Navarro no sabe por qué está en una celda.

291

00:20:45 --> 00:20:48
Matará a todos
los que hayan estado involucrados.

292

00:20:48 --> 00:20:50
Pues les sugiero que se escondan.

293

00:20:51 --> 00:20:53
Esperen.

294

00:20:53 --> 00:20:56

¿Y si hacemos el mismo trato con Javi?

295

00:20:56 --> 00:21:00

Maya arruinó nuestro plan con Navarro,
¿por qué no hacer un trato con su sobrino?

296

00:21:01 --> 00:21:04

- No cooperaremos con Elizondro.

- ¿No?

297

00:21:04 --> 00:21:06

¿Eso es todo?

298

00:21:07 --> 00:21:10

El FBI ha tenido una inyección de fondos

299

00:21:11 --> 00:21:14

de unos 30 millones de dólares
durante este trimestre.

300

00:21:14 --> 00:21:19

Es mucho dinero para financiar
unidades especiales y bonos.

301

00:21:22 --> 00:21:24

Para que el FBI trabaje con Elizondro...

302

00:21:24 --> 00:21:26

Les pagaremos más.

303

00:21:26 --> 00:21:27

Mucho más.

304

00:21:28 --> 00:21:30

Pero necesito hablar con Navarro.

305

00:21:31 --> 00:21:32

Imposible.

306

00:21:32 --> 00:21:34
¿Pueden hablar ustedes?

307

00:21:39 --> 00:21:41
El FBI no se acercará a ese hombre.

308

00:21:42 --> 00:21:43
Claro que no.

309

00:21:45 --> 00:21:46
Esto nunca sucedió.

310

00:21:52 --> 00:21:56
Le dije a mi tío que no matara a Helen,
sino a los otros blanquitos.

311

00:21:56 --> 00:21:57
No me hizo caso.

312

00:21:57 --> 00:21:59
No tuvimos nada que ver, fue la agente.

313

00:22:00 --> 00:22:02
Y ahora yo puedo matarlos.

314

00:22:02 --> 00:22:05
Podemos hacer que sea
una oportunidad para ti, Javi.

315

00:22:06 --> 00:22:08
Y realmente quiero matarlos, ¿sabes?

316

00:22:11 --> 00:22:13
Lo disfrutaré mucho.

317

00:22:14 --> 00:22:17
El aeródromo está cerrado,
no podrás subir a tu avión.

318

00:22:17 --> 00:22:19
Danos un poco de tiempo, ¿sí?

319

00:22:20 --> 00:22:20
Solo un poco.

320

00:22:21 --> 00:22:23
Les daré 90 minutos.

321

00:22:30 --> 00:22:33
Si bien la policía local
participó del arresto,

322

00:22:33 --> 00:22:36
las autoridades federales
tienen en custodia a Navarro.

323

00:22:36 --> 00:22:39
Lidera el cartel más grande de México...

324

00:22:40 --> 00:22:41
¿Qué hiciste?

325

00:22:41 --> 00:22:43
Era uno de los fugitivos más...

326

00:22:43 --> 00:22:44
Mi trabajo.

327

00:22:44 --> 00:22:49
Recientemente, escaló la violencia
entre carteles en México,

328

00:22:49 --> 00:22:52
y el gobierno de EE. UU.
participó en una redada conjunta

329

00:22:53 --> 00:22:56
del cartel de Lagunas,
el mayor rival de Navarro.

330
00:23:13 --> 00:23:15
No hay tiempo para tus caprichos.

331
00:23:15 --> 00:23:17
Ya no soy parte de esto.
¿Qué no entiendes?

332
00:23:18 --> 00:23:20
No saben de los conflictos
de nuestra familia,

333
00:23:20 --> 00:23:22
te matarán.

334
00:23:40 --> 00:23:41
Hola, Jim.

335
00:23:41 --> 00:23:43
Debemos protegerlos de esto.

336
00:23:43 --> 00:23:44
Te llamaré luego.

337
00:23:44 --> 00:23:48
Toda la operación, desde el casino
hasta la empresa más pequeña,

338
00:23:48 --> 00:23:49
debe ser intachable.

339
00:23:50 --> 00:23:52
Todo es intachable.

340
00:23:52 --> 00:23:55
No iré a prisión por esto.
Necesito que firmes unos papeles.

341
00:23:55 --> 00:23:57
Eso puede esperar.

342
00:23:57 --> 00:23:58
Ven a mi casa ya mismo

343
00:23:58 --> 00:24:01
o haré ciertas llamadas
que te complicarán la vida.

344
00:24:33 --> 00:24:37
Cielos, eres idéntica a tu madre.

345
00:24:41 --> 00:24:43
Rudbeckia bicolor, margarita de Gloriosa.

346
00:24:44 --> 00:24:46
Son imprescindibles.

347
00:24:46 --> 00:24:47
Sol pleno.

348
00:24:50 --> 00:24:51
¿Miras Idol?

349
00:24:53 --> 00:24:54
¿American Idol?

350
00:24:55 --> 00:24:57
Sandía cascabel de Georgia.

351
00:25:01 --> 00:25:02
Le agradezco.

352
00:25:02 --> 00:25:04
Llámame Chuck.

353
00:25:04 --> 00:25:06
¿Puedo tocarte la cabeza?

354
00:25:09 --> 00:25:11

Vaya, por Dios.

355

00:25:12 --> 00:25:15

No sabía cuánto extrañaba a tu mamá.

356

00:25:18 --> 00:25:19

Debes mirarlo.

357

00:25:20 --> 00:25:24

Temía que Katy Perry
me pareciera irritante,

358

00:25:25 --> 00:25:26

pero es adorable.

359

00:25:28 --> 00:25:31

Y me encanta Lionel Richie.

360

00:25:32 --> 00:25:34

¿Sabes quién es?

361

00:25:35 --> 00:25:38

- ¿"Dancing on the Ceiling"?
- Qué canción, carajo.

362

00:25:39 --> 00:25:41

Manzano rosado de Misuri.

363

00:25:41 --> 00:25:42

Es un tomate.

364

00:25:43 --> 00:25:45

Y sé que lo tengo.

365

00:25:47 --> 00:25:48

Aquí está.

366

00:25:50 --> 00:25:52

Este es Lionel Richie.

367
00:25:53 --> 00:25:54
Gracias.

368
00:25:55 --> 00:25:56
Este es excelente.

369
00:25:56 --> 00:26:01
Judías escarlata y zinnias blancas.

370
00:26:02 --> 00:26:04
¿Qué más? Remolachas rubí.

371
00:26:05 --> 00:26:06
Mastuerzo de Indias.

372
00:26:10 --> 00:26:13
¿Tu mamá te contó
que incendió mi cobertizo?

373
00:26:13 --> 00:26:13
No.

374
00:26:14 --> 00:26:16
Era del idiota de mi esposo.

375
00:26:16 --> 00:26:19
Murió en un accidente náutico,
se desangró en su bote.

376
00:26:19 --> 00:26:20
Qué pena.

377
00:26:23 --> 00:26:25
¿Qué pasó con Cade?

378
00:26:25 --> 00:26:27
Ese maldito desgraciado...

379
00:26:31 --> 00:26:32

Murió.

380

00:26:32 --> 00:26:35
Bien, es mejor que seas huérfana.

381

00:26:35 --> 00:26:37
Mi más sentido pésame.

382

00:26:38 --> 00:26:42
Te daré unas semillas de chile húngaro.

383

00:26:42 --> 00:26:46
Pero son tan picantes
que te prenderán fuego por dentro,

384

00:26:46 --> 00:26:47
así que ten cuidado.

385

00:26:54 --> 00:26:55
Gracias.

386

00:27:05 --> 00:27:06
- Hola.
- Hola.

387

00:27:07 --> 00:27:08
Lo siento.

388

00:27:08 --> 00:27:11
Podría haber venido más tarde.
Tengo cosas que..

389

00:27:16 --> 00:27:19
Javi, no fuimos nosotros.

390

00:27:20 --> 00:27:21
No tuvimos nada que ver.

391

00:27:22 --> 00:27:23
Wendy está con tu tío.

392
00:27:24 --> 00:27:25
Déjame explicarte.

393
00:27:25 --> 00:27:26
Deja que te expl...

394
00:27:35 --> 00:27:39
Necesito que le digas a Javi
que cooperabas con el FBI.

395
00:27:41 --> 00:27:43
Sabes que nosotros no hicimos esto.

396
00:27:46 --> 00:27:48
Cometimos un gran error

397
00:27:49 --> 00:27:51
en confiar en la agente Miller.

398
00:27:52 --> 00:27:54
Pero aún quieren a Javi.

399
00:27:55 --> 00:27:57
Oíste a Clay en la reunión.

400
00:27:58 --> 00:28:01
Convence a Javi
de que acepte el mismo trato que tú.

401
00:28:01 --> 00:28:05
Si acepta reunirse, pueden arrestarlo
y te extraditarán a México.

402
00:28:05 --> 00:28:06
Me lo prometieron.

403
00:28:08 --> 00:28:10
¿Te lo dieron por escrito?

404

00:28:11 --> 00:28:13
Jamás lo harían.

405

00:28:14 --> 00:28:16
¿Cómo crees que pude venir?

406

00:28:17 --> 00:28:19
¿Cómo crees que traje un teléfono?

407

00:28:27 --> 00:28:29
Esta mañana ibas a entregarles todo.

408

00:28:31 --> 00:28:35
Esta mañana fue hace mucho tiempo, Wendy.

409

00:28:37 --> 00:28:39
Podemos hacer que todo esto...

410

00:28:40 --> 00:28:43
funcione a tu favor, ¿entiendes?

411

00:28:44 --> 00:28:44
De acuerdo.

412

00:28:44 --> 00:28:46
Solo déjame...

413

00:28:47 --> 00:28:50
Dame un poco de tiempo, ¿sí?

414

00:28:50 --> 00:28:52
Bien, ¿sabes qué? Tienes razón.

415

00:28:55 --> 00:28:57
¿Por qué no buscas un whisky
y arreglamos todo?

416

00:29:04 --> 00:29:06
- ¡Basta!

- ¡Cállate, carajo!

417

00:29:07 --> 00:29:09

¡Cállate!

418

00:29:10 --> 00:29:13

Te van a extraditar a México.

419

00:29:13 --> 00:29:16

Podrás alejarte de todo esto,
lo juro por mi vida.

420

00:29:18 --> 00:29:20

Por la vida de mis hijos.

421

00:29:23 --> 00:29:24

Solo llama a Javi.

422

00:29:30 --> 00:29:35

Puedo garantizarte un trato
con el gobierno de Estados Unidos.

423

00:29:35 --> 00:29:38

Podrías dirigir todo el cartel

424

00:29:38 --> 00:29:40

con total libertad.

425

00:29:40 --> 00:29:43

Tengo pruebas,
es lo que planeaba hacer tu tío.

426

00:29:43 --> 00:29:46

El FBI quiere hacer un trato contigo.

427

00:29:46 --> 00:29:48

Te gusta mucho hablar.

428

00:29:48 --> 00:29:49

¡Te digo la verdad!

429
00:29:56 --> 00:29:57
¡Javi!

430
00:29:58 --> 00:29:59
Vamos, te lo ruego.

431
00:30:02 --> 00:30:03
Contesta.

432
00:30:04 --> 00:30:05
Contesta.

433
00:30:05 --> 00:30:07
Por favor, contesta. Son ellos.

434
00:30:10 --> 00:30:11
Por favor.

435
00:30:32 --> 00:30:34
Parece que Dios te concedió un día más.

436
00:30:36 --> 00:30:37
¿Tomamos un whisky?

437
00:30:44 --> 00:30:45
Gracias.

438
00:30:46 --> 00:30:49
Tendremos una reunión con Javi y el FBI.

439
00:30:52 --> 00:30:55
Si no salgo de aquí en 48 horas,
le dije a Nelson que los mate.

440
00:30:57 --> 00:31:00
Por tu bien, espero que no me engañes.

441
00:31:00 --> 00:31:01

No lo haré.

442

00:31:02 --> 00:31:03
Saldrás en 48 horas.

443

00:31:13 --> 00:31:15
Quiso hacer que me arrestaran.

444

00:31:15 --> 00:31:17
No digo que esté bien.

445

00:31:18 --> 00:31:19
Entonces, ¿qué dices?

446

00:31:21 --> 00:31:22
No lo sé.

447

00:31:22 --> 00:31:25
Creo que hacen lo mejor que pueden.

448

00:31:26 --> 00:31:27
Tienes el síndrome de Estocolmo.

449

00:31:29 --> 00:31:31
No finjas que siempre objetaste.

450

00:31:31 --> 00:31:34
Al principio, tú los ayudabas mucho

451

00:31:34 --> 00:31:38
y quisiste venir aquí
porque no tenías amigos en Chicago.

452

00:31:39 --> 00:31:40
No te importó.

453

00:31:42 --> 00:31:44
Eres igual a mamá.

454

00:31:44 --> 00:31:45
Vete a la mierda.

455
00:31:46 --> 00:31:47
¿Ves?

456
00:31:50 --> 00:31:51
Escucha, lo siento.

457
00:31:56 --> 00:31:59
No quiero discutir

458
00:31:59 --> 00:32:00
y no estoy del lado de mamá.

459
00:32:00 --> 00:32:02
Lo digo de verdad.

460
00:32:05 --> 00:32:08
Tras la muerte de Ben,
te pregunté si me matarías.

461
00:32:10 --> 00:32:13
Dijiste: "Es distinto,
Ben tenía un trastorno mental".

462
00:32:16 --> 00:32:19
Quería que dijeras:
"Jamás te mataría, no seas idiota".

463
00:32:23 --> 00:32:24
Jamás te mataría.

464
00:32:25 --> 00:32:26
No seas idiota.

465
00:32:29 --> 00:32:30
Gracias.

466
00:32:39 --> 00:32:42

¿Alguna vez pensaste en lo que harías si...?

467

00:32:42 --> 00:32:43

¿Si murieran?

468

00:32:45 --> 00:32:47

Sí, lo pensé.

469

00:32:48 --> 00:32:49

¿Y tú?

470

00:32:52 --> 00:32:53

¿Querías que estemos juntos?

471

00:32:54 --> 00:32:55

¿Si murieran?

472

00:32:56 --> 00:32:57

Sí.

473

00:33:01 --> 00:33:02

Si les pasara algo,

474

00:33:03 --> 00:33:04

huiríamos.

475

00:33:06 --> 00:33:07

Sé lo que haríamos.

476

00:33:09 --> 00:33:13

Iríamos a la región
del Noroeste del Pacífico o algo así,

477

00:33:13 --> 00:33:17

alquilaríamos un departamento
y nos cambiaríamos el nombre.

478

00:33:19 --> 00:33:20

Estaríamos bien.

479

00:33:28 --> 00:33:30
Siempre estaremos bien.

480

00:33:31 --> 00:33:32
¿De acuerdo?

481

00:33:38 --> 00:33:40
Necesito un favor.

482

00:33:40 --> 00:33:41
¿Qué clase de favor?

483

00:33:42 --> 00:33:45
¿No puedes pedirme ayuda
para buscar unas llaves?

484

00:33:45 --> 00:33:48
Todos tus problemas son una alerta negra.

485

00:33:48 --> 00:33:53
Bueno, en realidad, sería una alerta roja.

486

00:33:53 --> 00:33:55
Igual es una maldita alerta.

487

00:33:55 --> 00:33:57
Escucha, lo que necesito

488

00:33:57 --> 00:34:00
es que vayas a mi casa por la mañana.

489

00:34:00 --> 00:34:02
Si Wendy y yo no estamos,

490

00:34:02 --> 00:34:05
ve a donde escondimos el dinero.

491

00:34:05 --> 00:34:08
Busca a Charlotte y Jonah

y sácalos de la ciudad.

492

00:34:08 --> 00:34:09

¿Puedes hacerlo?

493

00:34:09 --> 00:34:10

¿Qué carajo pasó?

494

00:34:11 --> 00:34:15

Estoy involucrado
con un tipo muy errático.

495

00:34:17 --> 00:34:18

Navarro.

496

00:34:18 --> 00:34:20

Su sobrino y sus amigos.

497

00:34:21 --> 00:34:22

¿Harías lo que te pedí?

498

00:34:24 --> 00:34:29

Sé que lograrás salirte de este problema.

499

00:34:31 --> 00:34:33

Si no puedo, ¿me ayudarás?

500

00:34:39 --> 00:34:40

Por supuesto que sí.

501

00:34:42 --> 00:34:43

Gracias.

502

00:34:45 --> 00:34:48

¿Por qué una alerta roja
sería peor que una negra?

503

00:35:13 --> 00:35:16

Irá solo él.

Te llamaremos con la ubicación.

504

00:35:38 --> 00:35:40
PARA QUE PUEDas PLANTAR RAÍCES.
CON CARIÑO, RUTH

505

00:35:50 --> 00:35:51
Santo cielo.

506

00:35:56 --> 00:35:57
¿Ves? Te ves bien.

507

00:35:58 --> 00:35:59
Nada mal, ¿verdad?

508

00:36:00 --> 00:36:01
Será raro que no vayas mañana.

509

00:36:02 --> 00:36:05
Que yo no vaya
será lo menos raro de esa boda.

510

00:36:05 --> 00:36:06
Es cierto.

511

00:36:06 --> 00:36:08
¿Crees que se lo comerá?

512

00:36:11 --> 00:36:13
¿De qué carajo hablas?

513

00:36:13 --> 00:36:15
Nadie se comerá a nadie,

514

00:36:15 --> 00:36:18
pero entiendo
que ella te dé esa impresión.

515

00:36:19 --> 00:36:20
¿Puedo usarla?

516

00:36:21 --> 00:36:22

No.

517

00:36:23 --> 00:36:24

Arréglate el cabello.

518

00:36:29 --> 00:36:30

No quiere reunirse aquí.

519

00:36:31 --> 00:36:33

Me llamó recién,
pero será en un lugar seguro.

520

00:36:33 --> 00:36:36

- Es un negocio nuestro.

- Claro que no.

521

00:36:37 --> 00:36:40

Estaban dispuestos a reunirse con él.

522

00:36:40 --> 00:36:41

Aquí.

523

00:36:41 --> 00:36:42

¡Estamos muy cerca!

524

00:36:42 --> 00:36:43

Se terminó.

525

00:36:45 --> 00:36:46

Si no me ayudan,

526

00:36:46 --> 00:36:50

no tendré nada que perder
y expondré todo lo que han hecho.

527

00:36:50 --> 00:36:52

No creo que quieran enterarse públicamente

528

00:36:52 --> 00:36:54
de que no es solo una amenaza.

529
00:36:56 --> 00:36:58
Al sellar el ataúd,

530
00:36:58 --> 00:37:02
se evita que el cuerpo de la Sra. Donarski
se biodegrade al ritmo normal.

531
00:37:03 --> 00:37:07
Para una mayor protección,
una bóveda es una buena...

532
00:37:07 --> 00:37:08
Harry, ahí estás.

533
00:37:08 --> 00:37:09
Hola, señor.

534
00:37:09 --> 00:37:12
Lamento interrumpir,
pero debemos cerrar por hoy.

535
00:37:12 --> 00:37:13
- ¿Martin?
- ¿Sí?

536
00:37:13 --> 00:37:15
- Él es Chip Donarski.
- Bien.

537
00:37:15 --> 00:37:17
Su esposa falleció hace poco.

538
00:37:18 --> 00:37:19
Mi más sentido pésame,

539
00:37:19 --> 00:37:22
pero tendré que pedirle que se vaya.

540
00:37:23 --> 00:37:24
¿De acuerdo?

541
00:37:26 --> 00:37:27
Sí, lo entiendo.

542
00:37:28 --> 00:37:30
Pero por el inconveniente,

543
00:37:30 --> 00:37:34
le daremos un descuento del 15 %
en lo que elija.

544
00:37:34 --> 00:37:36
¿Quiere este?

545
00:37:36 --> 00:37:38
Es una belleza, ¿no?

546
00:37:40 --> 00:37:42
Le haremos un descuento del 20 %, ¿sí?

547
00:37:43 --> 00:37:46
O 25, no me importa.
Tienen cinco minutos para irse.

548
00:37:49 --> 00:37:52
Queridos hermanos, nos reunimos hoy aquí

549
00:37:53 --> 00:37:58
para unir a este hombre y a esta mujer
en sagrado matrimonio.

550
00:38:00 --> 00:38:02
Dirigirá el cartel libremente

551
00:38:02 --> 00:38:05
siempre que cumpla
con las condiciones financieras.

552

00:38:06 --> 00:38:07
¿Recibiré inmunidad?

553

00:38:07 --> 00:38:08
Después de diez años.

554

00:38:09 --> 00:38:14
No obstante,
si alguien fuera de nuestro acuerdo

555

00:38:14 --> 00:38:16
alguna vez se entera de esto,

556

00:38:16 --> 00:38:19
puede esperar que el FBI responda

557

00:38:19 --> 00:38:20
con todo su poderío.

558

00:38:21 --> 00:38:23
Eso va para todos.

559

00:38:23 --> 00:38:25
Su poderío, Dios no lo permita.

560

00:38:33 --> 00:38:34
¿Acepta el trato?

561

00:38:37 --> 00:38:38
Sí, acepto.

562

00:38:42 --> 00:38:43
Sí, acepto.

563

00:38:44 --> 00:38:47
Los declaro marido y mujer.

564

00:38:49 --> 00:38:51
Puedes besar a la novia.

565
00:38:58 --> 00:38:59
Gracias.

566
00:39:00 --> 00:39:01
De nada.

567
00:39:12 --> 00:39:14
PERSONA DESAPARECIDA
ALGUACIL JOHN NIX

568
00:39:17 --> 00:39:20
LLÁMENOS SI TIENE ALGUNA INFORMACIÓN

569
00:39:20 --> 00:39:24
Si nos pasa algo,
tus hijos perderán el acceso a ese dinero.

570
00:39:24 --> 00:39:29
Toda entidad legal que les hayas dejado
o todo capital legítimo ya no será viable.

571
00:39:29 --> 00:39:31
¿Qué nos pasó, Wendy?

572
00:39:31 --> 00:39:35
- Si mi familia está a salvo...
- A mis hijos no les faltará nada.

573
00:39:36 --> 00:39:38
Tengo contactos. ¿Eso es todo?

574
00:39:38 --> 00:39:41
Javi no sabe que lo delataste
y a todo el cartel con el FBI.

575
00:39:44 --> 00:39:46
Nos lo guardamos para salvar tu vida.

576
00:39:47 --> 00:39:49

Pero conoces a tu sobrino.

577

00:39:49 --> 00:39:52

Te haría sufrir por una traición como esa.

578

00:39:53 --> 00:39:57

Alguien tan inestable como él podría...

579

00:39:58 --> 00:39:59

Bueno...

580

00:40:00 --> 00:40:02

Podría atacar a tus hijos.

581

00:40:08 --> 00:40:10

No hacía falta que ocultaran a sus hijos.

582

00:40:12 --> 00:40:13

En una tumba...

583

00:40:14 --> 00:40:16

¿Con una escopeta?

584

00:40:19 --> 00:40:20

No mato a niños.

585

00:40:23 --> 00:40:25

No amenazo con matar a niños.

586

00:40:31 --> 00:40:35

No queríamos que terminara así,
aunque no lo creas.

587

00:40:40 --> 00:40:41

Me decepcionaron.

588

00:40:48 --> 00:40:49

Sobre todo tú, Wendy.

589

00:41:14 --> 00:41:15
¿Qué harás ahora?

590
00:41:16 --> 00:41:17
Comeré un burrito.

591
00:41:18 --> 00:41:19
Después.

592
00:41:22 --> 00:41:23
Volveré al Lazy-O.

593
00:41:25 --> 00:41:27
¿De verdad no quieres volver a casa?

594
00:41:29 --> 00:41:30
Yo estaré allí.

595
00:41:34 --> 00:41:38
Debo ir por la mañana
a recoger el resto de mis cosas.

596
00:41:39 --> 00:41:40
Nos vemos mañana.

597
00:41:41 --> 00:41:41
De acuerdo.

598
00:42:02 --> 00:42:03
Charlotte, lo siento mucho.

599
00:42:04 --> 00:42:05
Descuida.

600
00:42:09 --> 00:42:10
¿Y tu hermano?

601
00:42:12 --> 00:42:14
Volvió al motel.

602
00:42:37 --> 00:42:40
Ultimaremos detalles en los próximos días.

603
00:42:41 --> 00:42:41
Escucha...

604
00:42:43 --> 00:42:44
No quiero tratar con él.

605
00:42:45 --> 00:42:46
Es desagradable.

606
00:42:47 --> 00:42:51
Sí, pero después de esta reunión,
no tendrás que tratar con él.

607
00:42:53 --> 00:42:54
De acuerdo.

608
00:42:55 --> 00:42:57
Bueno, adiós.

609
00:43:01 --> 00:43:02
¿Jonah?

610
00:43:04 --> 00:43:05
Hola, hijo.

611
00:43:06 --> 00:43:07
Hola.

612
00:43:08 --> 00:43:10
Me alegra verte, iba a llamarte.

613
00:43:10 --> 00:43:13
No habría contestado.
Vine a buscar mis cosas.

614
00:43:13 --> 00:43:15

Jonah, están pasando muchas cosas.

615

00:43:15 --> 00:43:17

Debemos hablar de esto en familia.

616

00:43:18 --> 00:43:19

Estaré abajo.

617

00:43:21 --> 00:43:24

Iré a hablar con él en un minuto. Espera.

618

00:43:24 --> 00:43:27

Hola. Me alegra que me llamaras.

619

00:43:29 --> 00:43:32

Quería decirte que...

620

00:43:33 --> 00:43:37

quiero que alquilemos esa oficina, ¿sí?

621

00:43:37 --> 00:43:41

Firmemos el contrato.

622

00:43:44 --> 00:43:47

Sí, me parece bien. Envíamelo.

623

00:43:51 --> 00:43:52

Sí, bueno. Adiós.

624

00:43:56 --> 00:43:59

¿Cuándo te sentiste realmente feliz
por última vez?

625

00:44:00 --> 00:44:02

Vamos.

626

00:44:02 --> 00:44:03

- Soy feliz.

- Bueno.

627

00:44:03 --> 00:44:04
Me descubriste.

628

00:44:04 --> 00:44:09
Ser asesor financiero no es mi sueño,
pero aprovecho al máximo el momento.

629

00:44:09 --> 00:44:10
- ¿En serio?
- Sí.

630

00:44:10 --> 00:44:12
Mira esto. Mira.

631

00:44:13 --> 00:44:15
Liz y yo fuimos la semana pasada.
Es espectacular.

632

00:44:16 --> 00:44:17
Espectacular. Mira.

633

00:44:17 --> 00:44:19
- ¿Lago de Ozarks?
- Sí.

634

00:44:19 --> 00:44:22
Al sur de Misuri.
La Riviera de los pueblerinos.

635

00:44:22 --> 00:44:24
Creí que lo odiaría. Pero llegué...

636

00:44:37 --> 00:44:38
Habla la agente Miller.

637

00:44:38 --> 00:44:41
Hola, habla Mel Sattem.

638

00:44:41 --> 00:44:44
Soy el investigador privado

que investiga a los Byrde.

639

00:44:45 --> 00:44:47

Me apuntó con un arma en su patio.

640

00:44:49 --> 00:44:50

¿De dónde sacó mi número?

641

00:44:52 --> 00:44:54

Como dije, soy investigador.

642

00:44:54 --> 00:44:57

En fin, quería decirle...

643

00:44:58 --> 00:44:59

La vi en las noticias ayer.

644

00:45:01 --> 00:45:02

La admiro mucho.

645

00:45:10 --> 00:45:11

Darlene Langmore.

646

00:45:12 --> 00:45:13

Un poco largo, ¿no?

647

00:45:14 --> 00:45:17

Me gustaría que tenga los dos apellidos.

648

00:45:17 --> 00:45:20

Ezekiel Langmore-Snell. No me parece mal...

649

00:45:20 --> 00:45:22

Eres Darlene Snell.

650

00:45:24 --> 00:45:25

- Busca a Zeke.

- No.

651

00:45:26 --> 00:45:29
Adelante. Siéntense.

652
00:45:42 --> 00:45:45
¿En qué podemos ayudarlo hoy?

653
00:45:45 --> 00:45:48
Te dijimos que dejaras de vender heroína,

654
00:45:48 --> 00:45:50
pero no hiciste caso.

655
00:45:50 --> 00:45:53
Lo siento mucho. Creo que podemos...

656
00:45:56 --> 00:45:57
Lo siento...

657
00:45:58 --> 00:45:59
quienquiera que seas.

658
00:47:16 --> 00:47:18
¿Wyatt? ¿Darlene?

659
00:48:06 --> 00:48:09
Hola, ¿cambiaste de opinión
sobre huir conmigo?

660
00:48:09 --> 00:48:11
¿Por qué carajo lo hiciste?

661
00:48:11 --> 00:48:13
¿Qué? ¿De qué hablas?

662
00:48:13 --> 00:48:16
¡No me mientas, carajo!

663
00:48:16 --> 00:48:19
¡Te dispararé una bala al corazón
si no me lo dices!

664

00:48:19 --> 00:48:21
¡Te encontraré!

665

00:48:22 --> 00:48:24
- ¿Qué diablos te pasa?
- Dímelo.

666

00:48:24 --> 00:48:26
¿Por qué mataste a mi primo?

667

00:48:26 --> 00:48:28
¿Por qué no mataste
solo a Darlene? ¡Dímelo!

668

00:48:28 --> 00:48:29
¡Oye!

669

00:48:31 --> 00:48:33
Yo no maté a nadie.

670

00:48:33 --> 00:48:35
¡Eres un maldito mentiroso! ¡Dime por qué!

671

00:48:35 --> 00:48:37
Ruth, no fui yo.

672

00:48:38 --> 00:48:39
Lo juro por Dios...

673

00:48:42 --> 00:48:43
¿Ruth?

674

00:49:07 --> 00:49:10
No está cerca del tren,
pero tiene un ático.

675

00:49:10 --> 00:49:13
Y mira qué luminoso es. Se ve genial.

676

00:49:13 --> 00:49:14
¿Dónde está?

677

00:49:14 --> 00:49:15
¿Estás bien?

678

00:49:15 --> 00:49:18
¿Dónde está el tipo?
Lo que me dijiste anoche...

679

00:49:18 --> 00:49:21
- Cálmate. ¿Qué dices?
- Te traeré agua.

680

00:49:21 --> 00:49:23
- ¡No!
- ¿Qué sucede?

681

00:49:23 --> 00:49:25
Wyatt. Mataron a Wyatt.

682

00:49:25 --> 00:49:26
Está muerto.

683

00:49:27 --> 00:49:30
Y sé que ustedes saben quién fue.

684

00:49:31 --> 00:49:34
Díganme quién es. Díganme dónde está.

685

00:49:34 --> 00:49:36
¡Díganme su nombre!

686

00:49:39 --> 00:49:40
No lo sabemos.

687

00:49:41 --> 00:49:42
Lo siento.

688

00:49:42 --> 00:49:43

¡Espera!

689

00:49:43 --> 00:49:46

¡Eres un maldito mentiroso! ¡Te mataré!

690

00:49:46 --> 00:49:49

- ¡Te mataré si no me lo dices!

- ¡No lo harás!

691

00:49:49 --> 00:49:51

- ¡Cálmate!

- Escúchame.

692

00:49:51 --> 00:49:53

No sé de nadie que quisiera matar a Wyatt.

693

00:49:54 --> 00:49:55

¿Quizá fue la mafia de KC?

694

00:49:55 --> 00:49:58

No fue la maldita mafia de KC,

695

00:49:58 --> 00:50:00

y también mataron a Darlene.

696

00:50:00 --> 00:50:03

¿Conoces a alguien que quisiera matarla?

697

00:50:04 --> 00:50:06

¡Maldita perra!

698

00:50:06 --> 00:50:08

Escúchame.

699

00:50:09 --> 00:50:11

Lamento que haya pasado esto.

700

00:50:11 --> 00:50:13

Tienes que calmarte.

701
00:50:14 --> 00:50:16
Te diré su nombre.

702
00:50:16 --> 00:50:17
Claro que no.

703
00:50:19 --> 00:50:21
Se llama Javi Elizondro.

704
00:50:22 --> 00:50:24
Te diré todo lo que sé.

705
00:50:24 --> 00:50:26
Bien, mira. Ese hombre...

706
00:50:26 --> 00:50:30
trabaja para el FBI
y dirige un cartel de narcotráfico.

707
00:50:30 --> 00:50:33
- Aunque haya sido él, no puedes...
- Ruth.

708
00:50:35 --> 00:50:37
No le hagas daño a ese hombre.

709
00:50:37 --> 00:50:40
¿O qué? ¿Asesinarán a toda tu familia?

710
00:50:40 --> 00:50:42
Si quieres detenerme,

711
00:50:42 --> 00:50:46
¡tendrás que matarme, carajo!

712
00:50:52 --> 00:50:56
Ruth, no puedes conducir así
si llevas a Zeke.

713
00:50:56 --> 00:50:57
¡Aléjate de mí

714
00:50:57 --> 00:51:01
o tomaré este maldito rifle
y te volaré los sesos en tu propio patio!

N SERIES

O ZARK



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.